

Phaladāyaka

Copyright © 2022 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<http://www.apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed August 2022

[127. Phaladāyaka¹]

I was a learned mantra-knower
 who had mastered the three Vedas.
 I lived in an ashram [back then,]
 not far from the Himalayas. (1) [1840]

I had offerings for the fire
 and some white-lotus-fruits² as well;
 having placed [these] in a bag, I'd
 hung them on the top of a tree. (2) [1841]

Padumuttara, World-Knower,
 Sacrificial Recipient,
 with a wish for my upliftment,
 came up to me while begging alms. (3) [1842]

Happy, [and] with a happy heart,
 producing [supreme] joyfulness,
 conveying pleasure to the world,
 I gave the Buddha my fruit. (4) [1843]

The Golden-Colored Sambuddha,
 Sacrificial Recipient,
 the Teacher, standing in the sky,
 [then] uttered this verse [about me: (5) [1844]

“Because of this gift of [some] fruit
 with intention and [firm] resolve,
 for one hundred thousand aeons
 he'll come to know no bad rebirth.” (6) [1845]

By means of just those wholesome roots,
 I did experience happiness.
 I've attained the unshaking state
 beyond [all] conquest and defeat. (7) [1846]

In the seventh aeon ago
 I was the king, Sumaṅgala,
 a wheel-turner with great power,
 possessor of the seven gems. (8) [1847]

The four analytical modes,
 and these eight deliverances,

¹“Fruit Donor”

²the reference may be to the seed-pod of a lotus flower (Sinhala *nelum-baṭa*), which contains tasty nut-like seeds.

six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (9) [1848]

Thus indeed Venerable Phaladāyaka Thera spoke these verses.

The legend of Phaladāyaka Thera is finished.